

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **30 mélodies de Robert Schumann**

**Schumann, Robert**

**Paris, [ca. 1870]**

[urn:nbn:de:bsz:31-327494](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-327494)

*Annales*

*Durand 2570 1*

30

MÉLODIES  
DE  
Robert Schumann

*Transcrites*

POUR PIANO

PAR

CLARA SCHUMANN

Prix net: 10<sup>fr</sup>

*Chaque Mélodie séparée. Prix net: 1<sup>fr</sup> 50*

Paris, Maison C. F. DURAND  
DURAND, SCHÖNEWERK & C<sup>ie</sup>

4, Place de la Madeleine 4

Propriété pour tous pays  
Déposité chez les Libraires étrangers

10. Avril, 1871







# TABLE

TITRE FRANÇAIS.	TITRE ALLEMAND.	TITRE ANGLAIS.	N <sup>o</sup> d'œuvre.	Pages.
A MA FIANCÉE .....	<i>Widmung</i> .....	Devotion .....	Op:25.N <sup>o</sup> 1.	4
EN AVANT .....	<i>Freisinn</i> .....	Forward! .....	Op:25.N <sup>o</sup> 2.	5
SOLITUDE .....	<i>Schöne Fremde</i> .....	Far away in happy land. ....	Op:59.N <sup>o</sup> 6.	9
TON VISAGE .....	<i>Dein Angesicht</i> .....	The lovely face .....	Op:27.N <sup>o</sup> 2.	13
C'EST LÀ QUE NOUS AIMONS. ....	<i>Ich wand're nicht</i> .....	The joys of home .....	Op:51.N <sup>o</sup> 3.	17
VIOLETTES DE MARS .....	<i>Märzveilchen</i> .....	March violets .....	Op:40.N <sup>o</sup> 1.	21
MIRAGE .....	<i>Berg und Burgen</i> .....	Mountain and castles .....	Op:24.N <sup>o</sup> 7.	25
L'HEURE DU MYSTÈRE .....	<i>Mondnacht</i> .....	Moonlight .....	Op:59.N <sup>o</sup> 5.	29
C'EST LUI .....	<i>Er ist's</i> .....	The return of spring .....	Op:79.N <sup>o</sup> 20.	33
AU RAYON DU SOLEIL .....	<i>An den Sonnenschein</i> .....	O sunny beam .....	Op:56.N <sup>o</sup> 4.	37
ADIEUX DU POÈTE .....	<i>Mit Myrthen und Rosen</i> .....	With myrtles and roses. ....	Op:24.N <sup>o</sup> 9.	41
RECUEILLEMENT .....	<i>Die Stille</i> .....	Emotion .....	Op:59.N <sup>o</sup> 4.	45
JE SUIS À TOI .....	<i>Geständniss</i> .....	Ever thine .....	Op:74.N <sup>o</sup> 7.	49
LE NOYER .....	<i>Der Nussbaum</i> .....	The walnut tree .....	Op:25.N <sup>o</sup> 3.	53
MER, SOLEIL ET ROSE .....	<i>Rose, Meer und Sonne</i> .....	Rose, sea and sun .....	Op:37.N <sup>o</sup> 9.	57
CHANSON DE PHILINE .....	<i>Philinen's Lied</i> .....	Philine's song .....	Op:98.N <sup>o</sup> 7.	61
CHANSON DU MATIN .....	<i>Volkliedchen</i> .....	The hat of green .....	Op:51.N <sup>o</sup> 2.	65
LE BONHEUR PARFAIT .....	<i>Nichts schöneres</i> .....	Nothing fairer .....	Op:56.N <sup>o</sup> 3.	69
FLEUR MOURANTE .....	<i>Du bist wie eine Blume</i> .....	A floweret thou resemblest. .	Op:25.N <sup>o</sup> 24.	75
NOBLE ESPRIT, PENSÉE ALTIÈRE. .	<i>Er der Herrlichste</i> .....	The noblest .....	Op:42.N <sup>o</sup> 2.	75
TON IMAGE .....	<i>Dein Bildniss (Intermezzo)</i> .....	Thy image .....	Op:59.N <sup>o</sup> 2.	79
Ô FLEUR VERMEILLE .....	<i>Dem rothen Roslein gleicht mein Lieb</i> ..	A red, red rose .....	Op:27.N <sup>o</sup> 2.	83
FANFARE .....	<i>Der Knabe mit dem Wunderhorn</i> ..	The youth with the Euchaeted Horn.	Op:50.N <sup>o</sup> 1.	87
LOTUS MYSTIQUE .....	<i>Die Lotosblume</i> .....	The lotos flower .....	Op:25.N <sup>o</sup> 7.	91
DÉSIR .....	<i>Sehnsucht</i> .....	Longing .....	Op:51.N <sup>o</sup> 1.	95
LE DIMANCHE AUX BORDS DU RHIN. .	<i>Sonntags am Rhein</i> .....	A holiday on the Rhine .....	Op:56.N <sup>o</sup> 1.	99
AU LOIN .....	<i>In der Fremde</i> .....	In foreing lands .....	Op:59.N <sup>o</sup> 1.	103
ELLE EST À TOI .....	<i>Frühlingsnacht</i> .....	A spring night .....	Op:59.N <sup>o</sup> 12.	107
L'AUBE RAYONNE .....	<i>Helft mir ihr Schwestern</i> .....	The bride's toilet .....	Op:42.N <sup>o</sup> 5.	111
SÉRÉNADE .....	<i>Ständchen</i> .....	Serenade .....	Op:56.N <sup>o</sup> 2.	115



## Widmung

**D**U meine Seele, du mein Herz,  
 Du meine Wonn', o du mein Schmerz,  
 Du meine Welt, in der ich lebe,  
 Mein Himmel Du darein ich schwebte,  
     O du mein Grab,  
 In das hinab ich ewig meinen Kummer gab!

Du bist die Ruh', du bist der Frieden.  
 Du bist vom Himmel mir beschieden.  
 Dass du mich liebst, macht mich mir werth,  
 Dein Blick hat mich vor mir verklärt.  
 Du hebst mich liebend über mich,  
 Mein guter Geist, mein bessres Ich!

Du meine Seele, du mein Herz,  
 Du meine Wonn', o du mein Schmerz,  
 Du meine Welt, in der ich lebe,  
 Mein Himmel Du darein ich schwebte,  
     Mein guter Geist,  
     Mein bessres Ich!

RÜCKERT.

## A ma fiancée

**O** TOI, mon âme, ô toi, mon cœur,  
 Toi, mon ivresse et ma douleur,  
 Toi, qui du monde es le sourire,  
 Toi, l'air plus doux que je respire,  
     Toute ma loi! ...  
 Je t'ai donné ma vie et n'aimerai que toi.

Sois mon repos et sois ma flamme!  
 Le ciel pour moi forma ton âme.  
 Tristes par toi, par toi joyeux,  
 Mes yeux s'éclaircissent de tes yeux! ..  
     Ange divin et radieux,  
 Dont le regard m'ouvrit les cieux! ...

O toi, mon âme, ô toi, mon cœur!  
 Toi, mon ivresse et ma douleur,  
 Toi, qui du monde es le sourire,  
 Toi, l'air plus doux que je respire!  
     Toute ma loi!  
 Je vis par toi! ...

JULES BARBIER.

A MA FIANCÉE<sup>(\*)</sup>

DEVOTION

WIDMUNG

Op. 25, N° 1.

Avec âme, animé (Innig, lebhaft)

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of four systems of music. The first system begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The second system continues the melodic and harmonic development. The third system includes a 'Ped.' (pedal) marking and a fermata. The fourth system concludes with a 'dim.' (diminuendo) marking, a 'ritard.' (ritardando) section, and a 'tranquillo.' section featuring triplets in the right hand and a final cadence in the left hand.

(\*) L'emploi de la pédale dans ces transcriptions est laissé au discernement de l'exécutant,

First system of a piano score. The right hand features a complex, multi-measure chordal texture with many notes. The left hand has a simpler accompaniment with some rests.

Second system of a piano score. The right hand has a melodic line with a slur and a fermata over a group of notes. The left hand continues with a steady accompaniment. The instruction *poco accelerando.* is written above the right hand.

Third system of a piano score. The right hand has a melodic line with a slur and a fermata. The left hand has a steady accompaniment. The instruction *rit.* is written below the right hand, and *a tempo.* is written above the right hand. A dynamic marking *p* is present.

Fourth system of a piano score. The right hand has a melodic line with a slur and a fermata. The left hand has a steady accompaniment. The instruction *ritard.* is written above the right hand, and *a tempo.* is written above the right hand. A dynamic marking *f* is present.

S & C  
ie 1700.

The first system of musical notation consists of two staves, treble and bass clef, with a grand staff bracket. The key signature is two flats (B-flat and E-flat). The music features a flowing melody in the treble clef and a more rhythmic accompaniment in the bass clef. There are some slurs and accents throughout the system.

The second system of musical notation continues the piece. It includes the instruction *accelerando.* in the middle of the system. The bass clef has an '8' written below it, possibly indicating an octave. The music shows a transition from a slower tempo to a faster one.

The third system of musical notation includes the instruction *ritard.* at the beginning and *a tempo.* in the middle. There is also a *p* (piano) dynamic marking. The music returns to a slower tempo after the acceleration.

The fourth system of musical notation includes the instruction *rit.* (ritardando) in the middle. The music concludes with a final cadence in the bass clef.

D.S & C<sup>ie</sup> 1700.

## Freisinn

**L**ASST mich nur auf meinem Sattel gelten,  
 Bleibt in euren Hütten, euren Zelten,  
 Und ich reite froh in alle Ferne,  
 Ueber meiner Mütze nur die Sterne.  
 Er hat euch die Gestirne gesetzt  
 Als Leiter zu Land und See,  
 Damit ihr euch daran ergötzt,  
 Stets blickend in die Höh'.

*Lasst mich nur auf meinem Sattel gelten,  
 Bleibt in euren Hütten, euren Zelten,  
 Und ich reite froh in alle Ferne,  
 Ueber meiner Mütze nur die Sterne.*

GÖTTE.

## En avant

**E**N avant! ô mon bon coursier fidèle,  
 Par le vent, par la pluie, ou par la grêle,  
 Poursuivons la course vagabonde,  
 Et gaiment allons de par le monde!  
 Plus libre que l'oiseau dans les airs,  
 N'ayant que le hasard pour maître,  
 Au brave compagnon, au vieux reitre  
 Tous les chemins sont ouverts

*En avant! ô mon beau coursier fidèle,  
 Par le vent, par la pluie, ou par la grêle,  
 Poursuivons la course vagabonde,  
 Et gaiment allons de par le monde!*

VICTOR WILDER.

# EN AVANT

FORWARD!

FREISINN

Op. 25. N° 2.

Gaiement (Frisch)

PIANO.

*mf* *f*

*mf* *f*

*mf* *f*

*p* *tranquillo.*

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The music features a complex texture with many beamed notes and chords.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes dynamic markings: *f* (forte) in the first measure, *mf* (mezzo-forte) in the second measure, and *f* in the fourth measure.

Third system of musical notation, featuring dynamic markings *mf* in the second measure and *f* in the fourth measure.

Fourth system of musical notation, featuring a dynamic marking of *mf* in the second measure.

Fifth system of musical notation, featuring a dynamic marking of *f* in the second measure.

1700.

D.S & C



## Schöne Fremde

*E*s rauschen die Wipfel und schauern,  
 Als machten zu dieser Stund'  
 Um die halb versunkenen Mauern  
 Die alten Götter die Rund'.

*Hier hinter den Myrthenbäumen  
 In heimlich dämmernder Pracht.  
 Was sprichst du wirr, wie in Träumen,  
 Zu mir, phantastische Nacht! ...*

*Es funkeln auf mich alle Sterne  
 Mit glühendem Liebesblick,  
 Es redet trunken die Ferne  
 Wie von künstlichem grossen Glück! ...*

EICHENDORF.

## Solitude

*A*insi frissonnaient les grands arbres  
 Au temps où ces mêmes lieux,  
 Sous les blancs portiques de marbre,  
 Voyaient paraître les dieux.

*La pâle Phœbé se lève  
 Dans un nuage argenté,  
 Baignant les cieux et la grève  
 De sa limpide clarté.*

*Des astres dans la nuit sereine  
 L'amour se répand sur moi!  
 J'entends leur voix souveraine  
 Murmurer : Espérance et foi! ...*

JULES BARBIER.

## SOLITUDE

FAR AWAY-IN HAPPY LAND

SCHÖNE FREMDE

Op. 59, No. 6.

Avec âme, animé (Innig bewegt)

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of five systems of music. Each system contains two staves: a treble clef staff for the right hand and a bass clef staff for the left hand. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The tempo and mood are indicated as 'Avec âme, animé (Innig bewegt)'. The first system begins with a piano (*p*) dynamic. The third system includes a crescendo (*cresc.*) and a fortissimo (*sf*) dynamic. The score features a variety of textures, including arpeggiated chords, sixteenth-note patterns, and sustained bass notes.

*p cresc.*

*cres - sf: - cen - do f*  
Ped

*cresc. p*

*ritard.*  
Ped.

D.S. &

1700.



## Dein Angesicht

**D**EIN Angesicht, so lieb und schön.  
 Das hab' ich jüngst im Traum geseh'n,  
 Es ist so mild und engelgleich,  
 Und ... doch so bleich, so schmerzenreich.

Und nur die Lippen, die sind roth;  
 Bald aber küsst sie bleich der Tod ...  
 Erlöschen wird das Himmelsticht,  
 Das aus den frommen Augen bricht.

Dein Angesicht, so lieb und schön, ... etc.. etc.

HEINRICH HEINE.

## Ton Visage

**J**'AI vu dans un fatal mirage,  
 A l'heure où l'âme rêve et dort,  
 J'ai vu ton pâle et doux visage  
 Couvert des ombres de la mort.

Son souffle avait flétri la rose  
 Qui sur ta lèvre a mis son fard :  
 Mignonne! ta paupière close  
 Était sans flamme et sans regard.

J'ai vu dans un fatal mirage, etc., etc.

VICTOR WILDER

## TON VISAGE

THE LOVELY FACE

DEIN ANGESICHT.

Op. 127. No 2.

Lentement (Langsam)

PIANO.

*p*

*cresc.*

*mf*

*cresc.*

*a tempo.*

*ritard.*

*diminuendo.*

*p*

Ped.

*animato.*

*cresc.*

Ped.

*calando.*

*p*

*ritard.*

*pp*



Ich wand're nicht

WARUM soll ich denn wandern  
Mit Andern gleichen Schritt,  
Ich pass' nicht zu den Andern  
Und Liebchen geht nicht mit.  
Man singt in tausend Weisen  
Von Bergen, Felsenhö'n:  
Allein, warum noch reisen  
Die Heimath ist so schön!

Ich will ja alles glauben,  
Was draussen wächst und blüht,  
Das Gold der süssen Trauben,  
Wie's Sonnenfunken sprüht.  
Allein der Trank der Reben  
Er kommt ja auch hieher,  
Wo mir mein holdes Leben  
Ihn reicht, was will ich mehr,  
Was will, was will ich mehr?

Ich geh' nicht ins Gewimmel  
Der grossen weiten Welt,  
Den klarsten blau'sten Himmel  
Zeigt Liebchens Augenzelt.  
Und mehr als Frühlingswoone  
Verspricht ihr Lücheln mir:  
O zarte meine Sonne,  
Ich wand're nicht von hier.

C. CHRISTERN

C'est là que nous aimons

POURQUOI, folle jeunesse,  
Suivrais-je au loin vos pas,  
Quand ma jeune maitresse  
Ne m'accompagne pas?  
Cent voix en vain me chantent  
Les plaines et les monts.  
Ces nobles lieux m'enchantent,  
C'est là que nous aimons!

Je crois à vos merveilles,  
Beau pays sans hivers!...  
Aux grappes de vos treilles,  
Aux pampres toujours verts!  
Mais la liqueur joyeuse  
Fera bien le chemin  
Pour que mon amoureuse  
Me l'offre de sa main!...

Ce monde qu'on admire,  
Ce doux éclat des cieux,  
Il est dans son sourire,  
Il brille dans ses yeux!  
O toi, qui fis éclore  
Ma vie et mes amours,  
A tes pieds que j'adore  
Je resterai toujours!...

JULES BARBIER.

## C'EST LÀ QUE NOUS AIMONS

THE JOYS OF HOME.

ICH WAND' RE NICHT.

Op. 51. N<sup>o</sup> 3.

Gaiement. (Heiter)

PIANO.

*sf* *p* *p* *rit.* *p* *pp* *ad lib.* *dim.* *sf*

a Tempo.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes dynamic markings such as *ritard.*, *sf*, *p*, and *sf*.

Second system of musical notation, continuing the piece with dynamic markings *sf*, *p*, *sf*, and *p*.

Third system of musical notation, including dynamic markings *rit.*, *sf*, and *p*.

Fourth system of musical notation, featuring dynamic markings *pp*, *ad lib.*, *dim.*, and *sf*.

a Tempo.

Fifth system of musical notation, concluding the page with dynamic markings *ritard.*, *sf*, *p*, and *sf*.

D. S. 44  
C<sup>o</sup> 1700.



## Märzveilchen

**D**ER Himmel wölbt sich rein und blau,  
 Der Reif stellt Blumen aus zur Schau.  
 Am Fenster prangt ein flimmernder Flor,  
 Ein Jüngling steht, ihn betrachtend, davor:

Und hinter den Blumen blühet noch gar  
 Ein blaues, ein lächelndes Augenpaar;  
 Märzveilchen, wie jener noch keine geseh'n!  
 Der Reif wird, angehaucht, zergeh'n.  
 Eisblumen fangen zu schmelzen an,  
 Und Gott sei gnädig dem jungen Mann.

ANDERSON

## Violettes de Mars

**V**OYEZ, le ciel est pur et clair,  
 Dehors gémit le vent d'hiver,  
 Et la gelée attache aux carreaux  
 Ses fleurs de givre et ses riches joyaux.

Derrière la vitre, un ange au front pur  
 Regarde et sourit de ses yeux d'azur.  
 Rayons du printemps, violettes de Mars,  
 Au feu de ses brillants regards  
 Le givre fond comme l'ombre au vent.  
 Que Dieu conserve la chaste enfant! (1)

VICTOR WILDER.

## VIOLETTES DE MARS

MARCH-VIOLETS.

MÄRZVEILCHEN.

Op. 40. N<sup>o</sup> 1.

Pas vite, avec un sentiment intime (Nicht schnell, Innig)

PIANO.

*p*

The musical score is written for piano in 2/4 time and consists of four systems of music. The first system begins with a piano (*p*) dynamic marking. The melody in the right hand features a mix of eighth and sixteenth notes, often beamed together, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes. The second system continues the melodic development with more complex rhythmic patterns. The third system shows a more active right hand with frequent sixteenth-note passages. The fourth system concludes with a *cresc.* (crescendo) marking, indicating a gradual increase in volume. The score is set in a key with one sharp (F#) and ends with a double bar line.

*a Tempo.*

The first system of music consists of two staves. The upper staff begins with a *ritard.* marking and includes dynamic markings *M.G.* and *M.D.*. The lower staff has a *Ped.* marking. The music is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature.

The second system continues the musical piece with two staves. It features a variety of rhythmic patterns and dynamic markings, including accents and hairpins.

The third system of music includes dynamic markings *mf* and *rit.* across two staves. The notation shows a mix of eighth and sixteenth notes with various articulations.

*Animato.*

The fourth system is marked *Animato.* and begins with a *mf* dynamic. It features more active rhythmic patterns in both the treble and bass staves.

Op. 1700.

D. S. et



## Berg und Burgen

**B**ERG' und Burgen schauen herunter  
 In den spiegelhellen Rhein,  
 Und mein Schiffchen segelt munter  
 Rings umglänzt von Sonnenschein.

Ruhig seh' ich zu dem Spiele  
 Goldner Wellen, kraus bewegt,  
 Still erwachen die Gefühle,  
 Die ich tief im Busen hegt'.

Freundlich grüssend und verheissend  
 Lockt hinab des Stromes Pracht;  
 Doch ich kenn' ihn, oben gleissend  
 Bringt sein Inn'res Tod und Nacht.

Oben Lust, im Busen Tücken,  
 Strom du bist der Liebsten Bild! ....  
 Die kann auch so freundlich nicken,  
 Lächelt auch so fromm und mild.

H. HEINE.

## Mirage

**L**A montagne se refète  
 Dans le pur cristal des eaux,  
 Comme un sylphe, ma barquette  
 Glisse et vole sur les flots.

Son sillage ride à peine  
 La surface du vieux Rhin,  
 Mais l'orage se déchaîne  
 Dans les gouffres de mon sein.

Aux lueurs du ciel qui brille,  
 Le Rhin semble un fleuve d'or;  
 Mais, sous l'onde qui scintille,  
 Est la pâle et froide mort.

C'est ainsi que tout imprime  
 Mille grâces à ton front;  
 Mais ton âme est un abîme,  
 Dont je cherche en vain le fond.

VICTOR WILDER.

## MIRAGE

MOUNTAIN AND CASTLES.

BERG UND BURGEN.

Op. 24. N<sup>o</sup> 7.

Avec calme, pas trop vite. (Ruhig, nicht zu schnell)

PIANO.

*p*

*ritard.*

*ritard.*

*mf*

The first system of musical notation consists of two staves, treble and bass clef. The key signature is two sharps (F# and C#). The music features a melodic line in the treble clef with a slur over the first six measures and a piano (*p*) dynamic marking in the second measure. The bass clef accompaniment consists of a steady eighth-note pattern.

The second system of musical notation continues the piece. It features a melodic line in the treble clef with a slur over the first six measures and a piano (*p*) dynamic marking in the fourth measure. The bass clef accompaniment continues with a steady eighth-note pattern.

The third system of musical notation continues the piece. It features a melodic line in the treble clef with a slur over the first six measures. The bass clef accompaniment continues with a steady eighth-note pattern.

The fourth system of musical notation continues the piece. It features a melodic line in the treble clef with a slur over the first six measures and a *ritard.* (ritardando) marking in the third measure. The bass clef accompaniment continues with a steady eighth-note pattern.

The fifth system of musical notation concludes the piece. It features a melodic line in the treble clef with a slur over the first six measures and a *rit.* (ritardando) marking in the first measure. The bass clef accompaniment continues with a steady eighth-note pattern.



## Mondnacht

*E*s war, als hätt' der Himmel  
Die Erde still geküsst,  
Dass sie im Blüthenschimmer  
Von ihm nur träumen müsst'.

*Die Luft ging durch die Felder,  
Die Ähren wogten sacht,  
Es rauschten leis' die Wälder  
So sternklar war die Nacht.*

*Und meine Seele spannte  
Weit ihre Flügel aus,  
Flog durch die stillen Lande,  
Als flöge sie nach Haus.*

EICHENDORF.

## L'Heure du Mystère

*C'*est l'heure du mystère!  
*La nuit succède au jour!*  
*Le ciel étreint la terre  
Dans un baiser d'amour.*

*La brise tiède et pure  
Soupire dans les blés!  
Le bois réveur murmure!  
Les cieuz sont étoilés!*

*Aux sphères éternelles,  
Comme au pays natal,  
Mon âme ouvrant ses ailes,  
Contemple l'idéal.*

JULES BARBIER.

## L'HEURE DU MYSTÈRE

MOONLIGHT.

MONDNACHT.

Op. 39. N° 5.

PIANO. *p*

Ped.

Ped.

ritard. p

Ped.

Ped.



cre - scen - do,



*cresc.* *f*



*dimin.*  
Ped.



*p*



*pp*

## Er ist's!

**F**RÜHLING lässt sein blaues Band  
Wieder flattern durch die Lüfte.  
Süsse, wohlbekannte Düfte  
Streifen ahnungsvoll das Land.

Veilchen träumen schon,  
Wollen balde kommen,  
Horch, ein Harfenton!  
Frühling, ja du bist's, ja  
Du bist's, du bist's! ... Dich hab' ich vernommen,  
Ja du bist's! Dich hab' ich vernommen,  
Frühling, ja du bist's, ja du bist's,  
Ja du bist's, du bist's, du bist's,  
Dich hab' ich vernommen, ja.  
Du bist's!

MÜRKE.

## C'est lui!

**L**'AIR est plein d'un souffle pur,  
C'est Avril qui vient d'éclorre;  
La saison nouvelle arbore  
Son drapeau couleur d'azur.

Le soleil sourit  
Et poursuit sa route,  
Mais quel est ce bruit  
Oh! C'est le printemps! Oui  
C'est lui! c'est lui! Plus le moindre doute.  
Oui, c'est lui! plus le moindre doute,  
Oui, c'est le printemps, oui c'est lui!  
Oui, c'est lui, c'est lui! c'est lui!  
Plus le moindre doute. Oui!  
C'est lui!

VICTOR WILDER.

## C'EST LUI

THE RETURN OF SPRING.

ER IST'S

Op:79, No 20.

Avec sentiment (Imig)

PIANO.

*p*

*f*

*mf*

*P ritard.*

*dando.*

*p*

*pp*

Ped.

Ped.

a tempo.

Ped.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. It begins with a series of chords in the right hand and a bass line in the left hand. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the right hand.

Second system of musical notation. The right hand continues with a melodic line, while the left hand plays a steady bass line. A dynamic marking of *p* (piano) is shown, followed by the instruction *plus vite.* (faster).

Third system of musical notation, showing further development of the melodic and harmonic material in both hands.

Fourth system of musical notation. A dynamic marking of *cresc.* (crescendo) is placed over the bass line, and a final *f* (forte) marking appears in the right hand. A pedaling instruction "Ped." is written below the bass line.

Fifth system of musical notation, concluding the piece. It includes a final *f* (forte) marking and a pedaling instruction "Ped." with a circled cross symbol. Fingerings are indicated with numbers 2, 5, 4, and 1.

D.S. & 1700.



## An den Sonnenschein

O Sonnenschein, o Sonnenschein!  
 Wie scheinst du mir in's Herz hinein,  
 Weckst drinnen lauter Liebeslust,  
 Dass mir so enge wird die Brust.

Und enge wird mir Stub' und Haus,  
 Und wenn ich lauf' zum Thor hinaus,  
 Da lockst du gar in's frische Grün,  
 Die allerschönsten Mädchen hin,  
 Die allerschönsten Mädchen!

O Sonnenschein, du glaubest wohl,  
 Dass ich wie du es machen soll,  
 Der jede schmucke Blume küsst,  
 Die eben nur sich dir erschliesst.

Hast doch so lang die Welt erblickt,  
 Und weisst, dass sich's für mich nicht schickt;  
 Was machst du mir denn solche Pein? ...  
 O Sonnenschein! ... O Sonnenschein!

REINICK

## Au Rayon du Soleil

SOLEIL! répands tes feux vainqueurs  
 Sur l'Univers et dans nos cœurs!  
 Tu nous ramènes les beaux jours!  
 Tu fais éclore nos amours!

Quittons la ville pour les champs!  
 A l'ombre des coteaux penchants  
 Les bois touffus pleins de chansons  
 Appellent filles et garçons ...  
 Les arbres sont pleins de chansons!

Sur chaque fleur, soleil joyeux,  
 Ton doux rayon descend des cieux!  
 Pareil à toi, je veux poser  
 Sur chaque joue un doux baiser!

Ta flamme ardente est pour les fleurs  
 L'amour qui vient sécher leurs pleurs!  
 Semblable à ton rayon vermeil,  
 L'amour pour nous est le soleil! ...

JULES BARBIER.

# AU RAYON DU SOLEIL

O SUNNY BEAM.

AN DEN SONNENSCHEN

Op: 36. N° 4.

Dans le style populaire (Im Volkston)

PIANO.

The musical score is written for piano in G major (one sharp) and common time (C). It consists of four systems of two staves each (treble and bass clef). The first system begins with a forte (*f*) dynamic. The second system includes piano (*p*) and forte (*f*) markings. The third system also features piano (*p*) and forte (*f*) markings. The fourth system starts with piano (*p*) and ends with a fermata over the final chord. The music is characterized by simple, rhythmic patterns and block chords, typical of a popular folk style.

D.S. &amp; Cie. Cie.

*poco ritard* *a tempo.*

*p* *p*

Ped.

*p*

*dim. e rit.* *f*

*a tempo.*

*calando.* *f*

*p* *pp*

Ped.



## Mit Myrten und Rosen

MIT Myrten und Rosen, lieblich und hold,  
 Mit duftgen Zypresser und Flittergold,  
 Möcht' ich zieren dies Buch wie 'nen Todtenschrein;  
 Und sargen meine Lieder hinein.  
 O könnt' ich die Liebe sargen hinzu!  
 Auf dem Grabe der Liebe wächst Blümlein der Ruh,  
 Da blüht es hervor, da pflückt man es ab,  
 Doch mir blüht's nur wenn ich selber im Grab.

Hier sind nun die Lieder, die einst so wild  
 Wie ein Lavastrom, der dem Aetna entquillt,  
 Hervor gestürzt aus dem tiefsten Gemüth,  
 Und rings viel blitzende Funken versprüht.  
 Nun liegen sie stumm und Todten gleich,  
 Nun starren sie kalt und nebelbleich.  
 Doch auf's Neu die alte Gluth sie belebt,  
 Wenn der Liebe Geist einst über sie schwebt.

Und es wird mir im Herzen viel Ahnung laut,  
 Der Liebe Geist einst über sie thaut;  
 Einst kommt dies Buch in deine Hand  
 Du süßes Lieb', du süßes Lieb' im fernen Land,  
 Dann löst sich des Liedes Zauberbann,  
 Die blassen Buchstaben schau'n dich an,  
 Sie schauen dir stehend ins schöne Aug',  
 Und flüstern mit Wehmuth und Liebeshauch.

H. HEINE.

## Adieux du Poète

Ce livre est la tombe où j'ai déposé  
 La triste dépouille d'un cœur brisé.  
 Je l'ai paré de cyprès, de myrthe en fleurs  
 Qu'ont fait, hélas! éclore mes pleurs.  
 Aurai-je à présent vaincu mon amour?  
 Non! Je sens qu'il ne doit me quitter que le jour,  
 Où, las de souffrir, brisé par le sort,  
 J'irai moi-même dormir dans les bras de la mort!

Ces vers sont sortis de mon cœur brûlant  
 Comme un flot de lave jaillit d'un volcan,  
 Leur flamme ardente a tari sans retour  
 La source d'où découlait mon amour;  
 Pourtant les voilà stérilisés, fanés,  
 Ainsi que mon cœur, ils sont trépassés,  
 Et ta bouche seule, en les répétant,  
 Les pourrait encor tirer du néant.

Cependant, je le sens, tu liras un jour  
 Ces tristes pages pleines d'amour  
 Mon pauvre livre alors ira  
 Te dire tout ce que mon cœur endura;  
 Alors, mon esprit planera sur toi,  
 Mes vers iront te parler de moi,  
 Mais tu chercheras vainement des yeux  
 L'ami qui te fait d'éternels adieux.

VICTOR WILDER.

## ADIEUX DU POÈTE

WITH MYRTLES AND ROSES

MIT MYRTHEN UND ROSEN

Op. 24. N° 9.

Avec sentiment, pas vite (Innig nicht rasch)

PIANO

*mf*  
*rit*  
*a tempo.*  
*rit*  
*a tempo.*  
*pp*  
*ritard.*  
*mf*  
*P ben marcato la melodia.*  
*rit.*  
*a tempo.*  
*cresc.*  
*f*

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music includes several triplet markings (indicated by a '3' above the notes) and a first ending bracket labeled '1 1 2' at the end of the system.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features a dynamic marking of *f* (forte) in the middle of the system.

Third system of musical notation, showing a variety of dynamics including *p* (piano), *pp* (pianissimo), *ritard* (ritardando), and *mf* (mezzo-forte). The tempo marking *a tempo* appears at the end of the system.

Fourth system of musical notation, featuring a dynamic marking of *f* (forte) in the middle of the system.

Fifth system of musical notation, starting with the tempo instruction *Plus vite (Schneller)*. It includes dynamic markings of *f* (forte), *rit.* (ritardando), and *p* (piano).

## Moins vite.

First system of musical notation for 'Moins vite.' It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one sharp (F#). The music features a steady eighth-note accompaniment in the bass and a more melodic line in the treble. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the final measure of the system.

Second system of musical notation for 'Moins vite.' It continues the two-staff format. The treble staff has a melodic line with some slurs, and the bass staff has a consistent eighth-note accompaniment. The system concludes with a few chords in the bass.

## Plus lent.

Third system of musical notation for 'Plus lent.' The tempo is slower. The treble staff features a melodic line with a *rit.* (ritardando) marking. The bass staff has a slower accompaniment with some rests. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is present in the second measure.

## Adagio.

Fourth system of musical notation for 'Adagio.' The tempo is further slowed. The treble staff has a melodic line with a *ritard.* marking. The bass staff has a very slow accompaniment. A *Ped* (pedal) marking is present in the first measure. A circled cross symbol is located below the bass staff.

Fifth system of musical notation for 'Adagio.' The treble staff has a melodic line with a *pp* marking. The bass staff has a very slow accompaniment with some rests. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the final measure.

## Die Stille

*E*s weiss und räth es doch Keiner,  
 Wie mir so wohl ist, so wohl! ...  
 Ach! wüsst' es nur Einer, nur Einer,  
 Kein Mensch es sonst wissen sollt'

*So still ist's nicht draussen im Schnee,  
 So stumm und verschwiegen  
 Sind die Stern' nicht in der Höh',  
 Als meine Gedanken sind ...*

*Ich wünscht' ich wär' ein Vöglein  
 Und söge über das Meer,  
 Wohl über das Meer und weiter,  
 Bis dass ich im Himmel wär'.*

*Es weiss und räth es doch Keiner,  
 Wie mir so wohl ist, so wohl!  
 Ach! wüsst' es nur Einer, nur Einer,  
 Kein Mensch es sonst wissen sollt! ...*

EICHENDORF.

## Recueillement

*D*IVIN murmure des grèves,  
 Quel doux repos est le mien! ...  
 Lui seul doit connaître mes rêves,  
 Nul autre n'en saura rien.

*L'azur n'est pas plus radieux,  
 Plus paisible l'onde,  
 L'astre errant plus silencieux  
 Que l'âme rêvant des cieux ...*

*Oh! Vers un autre monde  
 Voler plus loin que la mer;  
 Plus loin que la mer profonde  
 Planer dans le calme éther!*

*Divin murmure des grèves,  
 Quel doux repos est le mien!  
 Lui seul doit connaître mes rêves  
 Nul autre n'en saura rien ...*

JULES BARBIER.

## RECUEILLEMENT.

EMOTION.

DIE STILLE

Op:39, N° 4.

Pas vite, toujours très doux.  
(Nicht schnell, immer sehr leise)

PIANO.

The first system of the musical score consists of two staves, treble and bass clef, with a grand staff bracket on the left. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The music begins with a piano (*p*) dynamic. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes. A crescendo hairpin is visible in the middle of the system.

The second system continues the piece. It features similar melodic and accompaniment patterns. A piano (*p*) dynamic marking is placed at the end of the system. The music maintains its gentle, flowing character.

The third system shows the continuation of the musical theme. The piano (*p*) dynamic is maintained throughout. The melodic line in the right hand continues to be supported by the rhythmic accompaniment in the left hand.

The fourth system concludes the piece. It includes dynamic and tempo markings: *ritard.* (ritardando), *a tempo.* (allegretto), and *animato.* (allegretto). The dynamic marking changes from *p* to *mf* (mezzo-forte). The music becomes slightly more active and brighter in tone.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music includes various note values and rests, with a dynamic marking of *f* (forte) appearing in the bass line.

Second system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes dynamic markings *dim* (diminuendo) and *p* (piano), and tempo markings *ritard.* (ritardando) and *a tempo.*

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The notation includes various note values and rests, with a double bar line at the end of the system.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes dynamic markings *p* (piano) and a tempo marking *rit.* (ritardando).

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes dynamic markings *pp* (pianissimo) and a double bar line at the end of the system.



## Geständniß

**A**lso lieb' ich euch Geliebte,  
 Dass mein Herz es nicht mag wagen,  
 Irgend einen Wunsch zu ragen!  
 Also lieb' ich Euch  
 Also lieb' ich Euch.

*Lenn wenn ich zu wünschen wagte,  
 Hoffen würd' ich auch zugleich;  
 Wenn ich nicht zu hoffen sagte,  
 Weiss ich wohl erzürnt ich Euch.  
 Darum ruf ich ganz alleine  
 Nur dem Tod dass er erscheine.*

*Weil mein Herz es nicht mag wagen,  
 Einen andern Wunsch zu tragen.  
 Einen andern Wunsch,  
 Einen andern Wunsch zu tragen,  
 Also lieb' ich Euch,  
 Also lieb' ich Euch.*

## Je suis à toi

**O**ui, je t'aime avec délire,  
 Que je puisse te le dire,  
 C'est tout ce que je désire!  
 Mon trésor! crois-moi,  
 Oui, je suis à toi!

*Souhaiter plus grande chance,  
 Serait presque l'espérer,  
 Et rien que cette espérance  
 Suffirait pour t'irriter, ...  
 Je n'ai donc plus qu'une envie,  
 C'est la mort, la mort bénie! ...*

*Que je puisse te le dire,  
 C'est tout ce que je désire,  
 Mon trésor! crois-moi,  
 C'est tout ce que je désire,  
 Mon trésor! crois-moi,  
 Oui, je suis à toi! ...*

GEIBEL.

LOUIS POMEY.

# JE SUIS À TOI.

EVER THINE.

GESTÄNDNISS

Op. 74. N° 7.

Avec passion (Mit affect)

PIANO.

The musical score is written for piano in G major and 3/4 time. It consists of four systems of music. The first system begins with a piano (*p*) dynamic and includes a pedaling instruction. The second system features a forte-piano (*fp*) dynamic. The third system contains a fingering sequence (1 3 4 3 2 1) and multiple pedaling instructions. The fourth system concludes with a piano (*p*) dynamic. The score is characterized by flowing melodic lines in the right hand and rhythmic accompaniment in the left hand.

First system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#). Bass clef. Dynamics include *fp*. Fingerings are indicated with numbers 1-5. The system contains three measures of music.

Second system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#). Bass clef. Dynamics include *dim.*. Fingerings are indicated with numbers 1-3. The system contains three measures of music.

Third system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#). Bass clef. Dynamics include *fp* and *rit.*. Fingerings are indicated with numbers 1-2. The system contains three measures of music.

Fourth system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#). Bass clef. Dynamics include *fp*. Fingerings are indicated with numbers 7. The system contains three measures of music.

Op. 1700.

D.S. & C.

First system of musical notation. Treble and bass clefs. Includes dynamic markings *fp* and *cresc.*, and pedal markings "Ped" with a circled cross symbol.

Second system of musical notation. Treble and bass clefs. Includes pedal markings "Ped" with a circled cross symbol.

Third system of musical notation. Treble and bass clefs. Includes dynamic marking *fp*, fingering numbers (1 3 1, 2 1, 1 3 1), and pedal markings "Ped" with a circled cross symbol.

Fourth system of musical notation. Treble and bass clefs. Includes dynamic marking *f* and multiple pedal markings "Ped" with a circled cross symbol.

D.S. & C<sup>ie</sup> 1700.

## Der Nussbaum

**E**s grünet ein Nussbaum vor dem Haus,  
 Duftig, luftig breitet er blätterig die Blätter aus,  
 Viel liebliche Blüthen stehen dran,  
 Linde Winde kommen, sie heh slich zu umfahn.

Es flüstern je zwei zu zwei gepaart,  
 Neigend, beugend zierlich zum Kusse die Häupt-  
 chen zart,  
 Sie flüstern von einem Mädlein,  
 Das dünkte die Nächts und Tage lang,  
 Wusste ach selber nicht was.

Sie flüstern, sie flüstern;  
 Wer mag verstehen so gar leise Weis'.  
 Flüstern von Bräutigam und nächstem Jahr,  
 Vom nächsten Jahr.

Das Mädlein horchet, es rauscht im Baum,  
 Sehnd, wähnend sinkt es lächelnd in Schlaf  
 und Traum.

JULIUS MOSEN.

## Le Noyer

**D**EVANT la maison joyeuse,  
 Dans les verts rameaux  
 D'un noyer, chantaient les oiseaux;  
 La fleur mystérieuse  
 Mêlait un soupir  
 Au murmure du zéphir

A l'ombre de la charmille,  
 Les gazouillements,  
 Les soupirs, les propos charmants,  
 Parlaient de la jeune fille  
 Qu'opprime, la nuit, le jour,  
 Son premier rêve d'amour!

Silence! Silence!  
 La jeune fille s'avance ...  
 Parlez plus bas! ...  
 Ne l'éveillez pas! ...  
 Parlez plus bas! ...  
 Son cœur écoute  
 Épanoui,  
 Et soupire et doute,  
 Si vous parlez de lui!

JULES BARRIER.

## LE NOYER.

THE WALNUT TREE

DER NUSSBAUM

Op. 25. N<sup>o</sup> 3

Allegretto

PIANO

*pp* *p*

una corda. -

*pp*

una corda. -

*pp* *p*

una corda. -

*pp*

una corda. -

*p*

pp  
una corda. -

This system shows the first two staves of music. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 3/4. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. The music consists of a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. A piano (*pp*) dynamic marking is present. The instruction *una corda.* is written below the bass staff. A circled cross symbol is located at the end of the system.

pp  
una corda. -

This system continues the musical piece. It features the same notation as the first system, with a piano (*pp*) dynamic marking and the *una corda.* instruction below the bass staff. A circled cross symbol is at the end of the system.

pp  
una corda -

This system continues the musical piece. It features the same notation as the first system, with a piano (*pp*) dynamic marking and the *una corda* instruction below the bass staff. A circled cross symbol is at the end of the system.

This system continues the musical piece with the same notation as the previous systems. It does not have a dynamic marking or the *una corda* instruction.

ri - tar dan - do  
cresc.  
una corda-

This system continues the musical piece. The upper staff has the lyrics *ri - tar dan - do* written above it. A crescendo (*cresc.*) dynamic marking is present. The instruction *una corda-* is written below the bass staff.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The dynamic marking is *p*.

Second system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The dynamic marking is *pp*. The instruction *una corda.* is written below the bass staff.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The dynamic marking is *p*. The instruction *una corda.* is written below the bass staff.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The dynamic marking is *p*. The instruction *rit.* is written above the bass staff.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The dynamic marking is *p*. The instruction *tranquillo.* is written above the bass staff.

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The dynamic marking is *pp*. The instruction *dim.* is written above the bass staff.

## Rose, Meer und Sonne

**R**OSE, Meer und Sonne,  
Sind ein Bild der Liebsten mein,  
Die mit ihrer Wonne  
Fasst mein ganzes Leben ein

Alle Glanz ergossen,  
Alle Thau der Frühlingsflur  
Liegt vereint beschlossen  
In dem Kelch der Rosen nur.  
Alle Farben ringen,  
Alle Duft im Lenzgefeld,  
Um hervorzubringen  
Im Verein der Rose Bild.  
Rose, Meer und Sonne u. s. w.

Alle Ströme haben  
Ihren Lauf auf Erden bloss,  
Um sich zu begraben  
Schnend in des Meeres Schoos.  
Alle Quellen fließen  
In den unerschöpften Grund  
Einen Kreiss zu schliessen  
Um der Erde blüh'ndes Rund.  
Rose, Meer und Sonne u. s. w.

Alle Stern' in Lüften  
Sind ein Liebesblick der Nacht,  
In des Morgens Däften  
Sterbend wenn der Tag erwacht.  
Alle Weltenflammen,  
Der zerstreute Himmelsglanz,  
Fließen hell zusammen  
In der Sonne Strahlenkranz.  
Rose, Meer und Sonne u. s. w.

RÜCKERT.

## Mer, Soleil et Rose

**M**ER, soleil et rose,  
Trois présents d'un dieu généreux,  
Où sa main dépose  
Tous les dons brillants des cieux.

Reine de la grâce,  
O merveille de l'été,  
Rose, rien n'efface  
Ton éclat ni ta beauté.  
Rose! Chère belle!  
La nature, en ses efforts,  
Semble avoir pour elle  
Épuisé tous ses trésors.  
Mer, soleil et rose, etc.

L'eau qui suit dans l'herbe,  
L'onde des glaciers déserts,  
Le torrent superbe  
Vont grossir les flots des mers.  
A travers les plaines,  
Fleuves et ruisseaux d'argent,  
Sources et fontaines  
Vont couler dans l'Océan.  
Mer, soleil et rose, etc.

L'astre qui m'éclaire,  
Doux regard du ciel qui luit,  
Cache sa lumière  
Lorsque l'aube d'or surgit.  
Et la lune blonde  
Promptement éteint ses feux,  
Quand le roi du monde,  
Le soleil, paraît aux cieux.  
Mer, soleil et rose, etc.

VICTOR WILDER

## MER, SOLEIL ET ROSE

ROSE, SEA AND SUN.

ROSE, MEER UND SONNE.

Op: 37. N° 9.

*Avec calme. (Ruhig)*

PIANO.

*p*

*mf*

*cresc.*

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 2/4 time signature. It includes dynamic markings such as *mf* and *f*, and the instruction "M.G." (Mezzogiorno). There are several 'x' marks above notes in the bass line, likely indicating fingerings or specific performance techniques.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. Dynamic markings include *mf* and *cresc.* (crescendo). The notation includes various rhythmic patterns and articulation marks.

Third system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. A dynamic marking of *p* (piano) is present. The notation includes various rhythmic patterns and articulation marks.

Fourth system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. The notation includes various rhythmic patterns and articulation marks, with some 'x' marks above notes in the bass line.

Fifth system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. The notation includes various rhythmic patterns and articulation marks, with some 'x' marks above notes in the bass line.

*cresc.*

M. G.

*ritard.*

*p*

*dimin.*

## Philinen's Lied

(MIGNON)

SINGET nicht in Trauertönen  
 Von der Einsamkeit der Nacht;  
 Nein, siz ist, o holde Schönen,  
 Zur Geselligkeit gemacht.

Könnt ihr euch des Tages freuen,  
 Der nur Freuden unterbricht;  
 Er ist gut sich zu zerstreuen,  
 Zu was anderm taugt er nicht.

Aber wenn in nächt'ger Stunde  
 Süsßer Lampe Dämm' rung fließt,  
 Und von Mund zu nahem Munde  
 Scherz und Liebe sich ergießt,

Wenn der rasche, lose Knabe,  
 Der sonst wild und feurig eilt,  
 Oft bei einer kleinen Gabe  
 Unter leichten Spielen weilt,

Wenn die Nachtigall Verliebten  
 Liebevoll ein Liedchen singt,  
 Das Gefang'nen und Betrübten  
 Nur wie Ach und Wehe klingt!

Mit wie leichtem Herzensregen  
 Horchet ihr der Glocke nicht,  
 Die mit zwölf bedüch'gen Schlägen  
 Ruh' und Sicherheit verspricht?

Darum an dem langen Tage,  
 Merke dir es, liebe Brust,  
 Jeder Tag hat seine Plage  
 Und die Nacht hat ihre Lust.

GÖTTE.

## Chanson de Philine

(MIGNON)

QUI te presse, ô doux poëte,  
 De chanter l'éclat du jour?  
 Mieux que lui la nuit est faite  
 Pour les cœurs brûlant d'amour.

Au soleil perçant ses voiles  
 Ils préfèrent la clarté  
 Qui leur tombe des étoiles,  
 La fraîcheur d'un soir d'été.

Dans la nuit et le mystère,  
 Qu'il est doux d'aller à deux,  
 Egrener comme un rosaire  
 Tous ses rêves amoureux!

Ou le pied dans sa pantoufle,  
 Sous la lampe, près du feu,  
 Quand dehors la bise souffle,  
 D'échanger un tendre aveu!

De causer, dans la pénombre,  
 Du printemps semé de fleurs,  
 Ou, quand l'âme est triste et sombre,  
 De mêler, hélas! ses pleurs!

Quel bonheur alors d'entendre  
 Le clocher chanter minuit,  
 D'écouter sa voix s'étendre  
 Dans les ombres de la nuit!

De briser enfin ses chaînes  
 Jusqu'à l'heure du réveil,  
 D'oublier soucis et peines  
 Dans le calme du sommeil! ...

VICTOR WILDER.

## CHANSON DE PHILINE

PHILINE'S SONG.

(MIGNON)

PHILINEN'S LIED.

Op. 98. No 7.

Gaiement. (Munter)

PIANO.

*fp* *fp* *fp*

*fp* *fp* *fp*

*fp* *fp*

*fp*

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a minor key and includes dynamic markings *sp* (sforzando) and *mf* (mezzo-forte).

Second system of musical notation, continuing the piece with various articulations and dynamic markings.

Third system of musical notation, featuring a *cresc.* (crescendo) marking and dynamic markings *mf* and *sp*.

Fourth system of musical notation, including dynamic markings *sp* and *mf*.

Fifth system of musical notation, concluding the page with dynamic markings *mf* and *sp*.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music is in a minor key and includes dynamic markings *fp* (fortissimo piano) in both staves.

Second system of musical notation, continuing the piece with various rhythmic patterns and dynamic markings.

Third system of musical notation, showing a change in dynamics to *f* (forte) in the bass staff.

Fourth system of musical notation, featuring a variety of notes and rests, with dynamic markings *f* and *sf* (sforzando).

Fifth system of musical notation, concluding the page with a *p* (piano) dynamic marking and a *Ped.* (pedal) instruction. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

D. S. & C<sup>o</sup> 1700

## Volksliedchen

WENN ich früh in den Garten geh',  
 In meinem grünen Hut,  
 Ist mein erster Gedanke,  
 Was nun mein Liebster thut.  
 Am Himmel steht kein Stern,  
 Den ich dem Freund nicht gönnte,  
 Mein Herz güb' ich ihm gern,  
 Wenn ich's heraus thun könnte.  
 Wenn ich früh in den Garten geh',  
 In meinem grünen Hut,  
 Ist mein erster Gedanke,  
 Was nun mein Liebster thut;  
 Ist mein erster Gedanke,  
 Was nun mein Liebster thut.

RÜCKERT.

## Chanson du Matin

QUAND, d'un rêve bercée,  
 Je m'éveille à demi,  
 Ma première pensée  
 Est toute à mon ami.  
 De son regard vainqueur  
 Je ne puis me défendre;  
 Comme il aurait mon cour,  
 Si je pouvais le prendre!...  
 Quand, d'un rêve bercée,  
 Je m'éveille à demi,  
 Ma première pensée  
 Est toute à mon ami!  
 A lui seul ma pensée!  
 J'adore mon ami!

Que l'étoile étincelle,  
 Que le soleil ait lui,  
 Je le vois, je l'appelle,  
 Mon âme est toute à lui!  
 N'attendons pas demain,  
 Quand l'amour nous convie.  
 Il me tendit sa main,  
 Je lui donnai ma vie.  
 Que l'étoile étincelle,  
 Que le soleil ait lui,  
 Je le vois, je l'appelle,  
 Mon âme est toute à lui...  
 Je le vois, je l'appelle!  
 Mon âme n'est qu'à lui!...

JULES BARBIER.

## CHANSON DU MATIN

THE HAT OF GREEN.

VOLKSLIEDCHEN.

Op: 51. N<sup>o</sup> 2.

Avec simplicité. (Einfach)

PIANO.

Musical score for "Chanson du matin" (The Hat of Green), Op. 51, No. 2. The score is for piano and consists of four systems of music. The first system is marked *p* (piano). The second system is marked *fp* (fortissimo piano). The third system is marked *p* (piano) and includes a "Ped." (pedal) instruction. The fourth system is marked *poco rit.* (poco ritardando).

a Tempo.

The first system of musical notation consists of two staves, treble and bass clef. The treble staff begins with a piano (p) dynamic marking. The music features a series of chords and melodic lines in both hands, with some notes marked with accents.

The second system of musical notation continues the piece. It features a forte piano (fp) dynamic marking at the beginning and a fortissimo (fp) dynamic marking with a ritardando (ritard.) instruction towards the end of the system.

a Tempo.

The third system of musical notation includes a ritardando (ritard.) instruction at the beginning. The music continues with complex chordal textures and melodic movement in both hands.

dim.

The fourth system of musical notation concludes the piece with a diminuendo (dim.) instruction. The music features sustained chords and melodic lines that fade out.

1700.

D. S.



## Nichts Schöneres

*A*LS ich zuerst Dich hab' gesch'n,  
 Wie Du so lieblich warst so schön,  
 Da fiel's mein Lebtag mir nicht ein,  
 Dass noch was Schön'res sollte sein,  
 Als in Dein liebes Augenpaar,  
 Hinein zu schauen immerdar.

*Da hab' ich denn so lang geschaut,  
 Bis Du geworden meine Braut,  
 Und wieder fiel es mir nicht ein,  
 Dass noch was Schön'res könnte sein,  
 Als so an Deinem rothen Mund  
 Sich satt zu küssen alle Stund'! ...*

*Da hab' ich denn so lang geküsst,  
 Bis Du mein Weibchen worden bist,  
 Und kann nun wohl versichert sein,  
 Dass noch was Schön'res nicht kann sein,  
 Als wie mit seinem lieben Weib  
 Zu sein so ganz ein Seel' und Leib.*

REINICK.

## Le Bonheur parfait

*Q*UAND tu parus devant mes yeux  
 Belle comme une étoile aux cieux,  
 Je ne rêvais de sort plus doux  
 Que de rester à tes genoux,  
 Pour contempler tes yeux d'azur  
 Où se reflète ton cœur pur.

*Tu pris pitié de mon amour  
 Et me donnas ton cœur, un jour,  
 Et de nouveau je m'écriai :  
 Non! il n'est pas bonheur plus vrai  
 Que de couvrir ces doigts charmants  
 Sans cesse de baisers ardents.*

*Tant j'embrassais ta belle main  
 Que tu devins ma femme enfin,  
 Et je dirai jusqu'à la mort  
 Qu'il n'est sur terre plus doux sort  
 Que de veiller sur ton bonheur  
 Et de n'avoir à deux qu'un cœur.*

VICTOR WILDER.

## LE BONHEUR PARFAIT

NOTHING FAIRER.

NICHTS SCHÖNERES.

Op. 56. N<sup>o</sup> 3.Avec simplicité et sentiment.  
(Einfach, innig)

PIANO. *p*

*rit.*

*ritard.*

**a Tempo.**

*rit.*

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes a *cresc.* marking in the bass staff and a *rit.* marking in the treble staff. The notation consists of eighth and sixteenth notes with various articulations.

Second system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes a *mf* marking in the bass staff. The notation consists of eighth and sixteenth notes with various articulations.

Third system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes a *rit.* marking in the treble staff. The notation consists of eighth and sixteenth notes with various articulations.

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes a *f* marking in the bass staff. The notation consists of eighth and sixteenth notes with various articulations.

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes a *rit.* marking in the treble staff. The notation consists of eighth and sixteenth notes with various articulations.

s. & Cie  
Cie 1700.



## Du bist wie eine Blume

Du bist wie eine Blume so schön, so rein und  
 [hold;  
 Ich schau' dich an, und Wehmuth  
 Schleicht mir in's Herz hinein.

Mir ist als ob ich die Hände auf's  
 Haupt dir legen sollt' betend, dass  
 Gott dich erhalte so schön, so rein und hold.

H. HEINE.

## Fleur mourante

DE l'aube de ma vie  
 Tu fus l'enchantement;  
 Et ta splendeur ternie  
 Me sourit encor doucement :  
 L'étoile pâissante,  
 Où ne luit plus l'espoir,  
 Te dit : « Pauvre sœur languissante,  
 Voici ton dernier soir! »

Si Dieu brise le charme  
 Qui n'a fait tant rêver,  
 Si ma pieuse larme  
 Ne peut, hélas! te raviver,  
 En toi, rose éphémère,  
 Non! tout n'est pas mortel.  
 Tu rends ta dépouille à la terre,  
 Et ton parfum au ciel.

ADOLPHE LARMANDE.

## FLEUR MOURANTE.

A FLOWERET THOU RESEMBLEST.

DU BIST WIE EINE BLUME.

Op. 25. N<sup>o</sup> 24.

Lentement. (Langsam)

PIANO.

The musical score consists of five systems of grand staff notation. The first system is marked 'Lentement. (Langsam)' and 'PIANO.' with a dynamic marking of *p*. The second system includes a 'Ped.' instruction. The third system features a dynamic marking of *p* in the treble and *mf* in the bass. The fourth system includes a *cresc.* marking in the bass and a *mf* marking in the treble. The fifth system includes a *rit.* marking in the bass and a *p* marking in the treble. The score concludes with a final cadence in the bass line.

D. S. & C<sup>ie</sup> 1700.



## NOBLE ESPRIT, PENSÉE ALTIÈRE.

THE NOBLEST.

ER DER HERRLICHSTE.

Op. 42. No. 2.

Avec âme, animé.  
(Innig, lebhaft)

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of five systems of music. Each system is a grand staff with a treble and bass clef. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C). The first system starts with a piano (*p*) dynamic. The second system includes a crescendo (*cresc.*) marking. The third system starts with a piano (*p*) dynamic. The fourth system includes a piano (*p*) dynamic marking. The fifth system includes a piano (*p*) dynamic marking. The score features intricate piano textures with many chords and arpeggios, and a melodic line in the right hand.

a tempo.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a melodic line with slurs and ties. The left hand (bass clef) plays a dense, rhythmic accompaniment of chords. Dynamics include *p* (piano) at the start, *ritard.* (ritardando) in the middle, *cresc.* (crescendo) towards the end, and *f* (forte) at the final measure.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line with slurs. The left hand accompaniment is dense and rhythmic. A *cresc.* (crescendo) marking is present in the right hand.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand accompaniment is dense and rhythmic. Dynamics include *ritard.* (ritardando) in the middle, *p* (piano) at the end of the system, and *a tempo.* marking above the final measure.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand accompaniment is dense and rhythmic. A *p* (piano) dynamic marking is present in the right hand.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand accompaniment is dense and rhythmic. Dynamics include *ritard.* (ritardando) in the middle, *p* (piano) at the end of the system, and *tranquillo.* marking above the final measure.

*ritard. - - a tempo.*

*p*

Ped. ⊕

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped.

*ritard.*

Ped.

*ri - - tar - dan - do.*

Ped. ⊕

D. S. &amp; Cie 1700.

## Dein Bildniss

(INTERMEZZO)

**D**EIN Bildniss wunderselig  
 Hab' ich im Herzensgrund,  
 Das sieht so frisch und fröhlich  
 Mich an zu jeder Stund'.

Mein Herz still in sich singet  
 Ein altes schönes Lied,  
 Das in die Luft sich schwinget  
 Und zu dir eilig zieht.

Dein Bildniss wunderselig u. s. w.

## Ton Image

**J**E garde au fond de l'âme,  
 Gage de nos amours,  
 Ton doux regard de femme  
 Qui me sourit toujours.

Toujours j'ai sur ma lèvre  
 Cet air naïf et vieux  
 Qui nous donnait la fièvre  
 Et nous mouillait les yeux.

Je garde au fond de l'âme, etc., etc.

EICHENDORF.

VICTOR WILDER.

## TON IMAGE.

THY IMAGE.

INTERMEZZO.

DEIN BILDNISS.

Op. 59. N<sup>o</sup> 2.

Lentement. (Langsam)

PIANO.

*p*

*cresc.*

*p*

*poco - a - poco - piu*

D. S. & C<sup>o</sup> 1700.

*- vite.*

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with two sharps (F# and C#). The right hand plays a complex, rhythmic pattern with many beamed notes, while the left hand provides a steady accompaniment. The system concludes with the instruction *ritard. e dim. p*.

Second system of musical notation, continuing the piece. The right hand features more intricate melodic lines with slurs and ties, while the left hand maintains a consistent accompaniment. The system ends with a double bar line.

Third system of musical notation. The right hand has a more active melodic line. The system includes the instruction *ritard. p* and ends with a double bar line.

Fourth system of musical notation, the final system on the page. It features a grand staff with treble and bass clefs. The right hand has a melodic line with a long slur, and the left hand has a steady accompaniment. The system ends with a double bar line and a fermata over the final note.

D. S. &amp; Cie 4700.



Dem rothen Röslein gleicht mein Lieb'

DEM rothen Röslein gleicht mein Lieb', im  
[Junimonat erblüht,  
Mein Lieb' ist eine Melodei, vor der die Seele  
[glüht;

Wie schön Du bist, geliebte Maid, wie wird das  
[Herz mir schwer,  
Und lieben wird's Dich immerdar, bis trocken  
[Strom und Meer!

Und würden trocken Strom und Meer und  
[schmelzen Fels und Stein,  
Ich würde dennoch lebenslang Dir Herz und  
[Seele weih'n!

Nun, holdes Liebchen, lebe wohl! leb' wohl, Du  
[süsse Maid!  
Bald kehr' ich wieder, wär' ich auch zehn tausend  
[Meilen weit!...

BURNS.

O Fleur vermeille!

O fleur vermeille!  
O jour nouveau,  
Ramage de l'oiseau!  
A vous pareille  
Est mon ardeur  
Oiseau, lumière et fleur!

O ma maîtresse!  
Un doux émoi  
M'agite auprès de toi.  
Avant qu'il cesse,  
Ah! l'on verra  
La mer qui tarira!

Quand l'onde même  
Aura tari,  
N'en serai point guéri!  
Ce cœur qui t'aime  
A ses amours  
Appartiendra toujours!

Ainsi, ma belle,  
Adieu te dis!  
Fussé-je en paradis,  
Toujours fidèle  
A tes attraits,  
Bientôt je reviendrais!

JULES BARRIER.

# Ô FLEUR VERMEILLE.

A RED, RED ROSE.

DEM ROTHEN RÖSLEIN GLEICHT MEIN LIEB.

Op. 27. N° 2.

**Andantino.**

PIANO. *p*

*ritard. -*

- - a tempo.

*cresc.*

*ritard.*

*p*

The musical score is written for piano in G major and 2/4 time. It consists of four systems of music. The first system is marked 'Andantino' and 'PIANO. p'. The second system ends with a 'ritard.' marking. The third system begins with 'a tempo.' and includes a 'cresc.' marking. The fourth system ends with a 'ritard.' marking and a piano 'p' dynamic. The score features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The key signature is two sharps (F# and C#). The music consists of chords in the right hand and a melodic line in the left hand. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the second measure.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. The key signature remains two sharps. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the second measure.

Third system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. The key signature remains two sharps. Dynamic markings include *cresc.* (crescendo) in the second measure and *ritard.* (ritardando) in the fourth measure.

Fourth system of musical notation, concluding the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. The key signature remains two sharps. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the second measure.



## Der Knabe mit dem Wunderhorn

**I**CH bin ein lust'ger Geselle,  
 Wer könnt' auf Erden fröhlicher sein!  
 Mein Rösslein, so helle, so helle,  
 Das trägt mich mit Windesschnelle  
 In's blühende Leben hinein,  
 Trarah! in's Leben hinein!

Es tönt an'meinem Munde  
 Ein silbernes Horn von süßem  
 Schall; es tönt wohl manche Stunde.  
 Von Fels und Wald in der Runde  
 Antwoortet der Wiederhall,  
 Trarah! der Wiederhall.

Und komm' ich zu festlichen Tänzen,  
 Zu Scherz und Spiel im sonnigen Wald,  
 Wo schmachttende Augen mir glänzen  
 Und Blumen den Becher bekränzen,  
 Da schwing' ich vom Ross mich alsbald.  
 Trarah!... da schwing' ich vom Ross mich alsbald.

Süss lockt die Guitare zum Reigen,  
 Ich küsse die Mädchen,  
 Ich trinke den Wein,  
 Doch will hinter blühenden Zweigen  
 Die purpurne Sonne sich zeigen,  
 Da muss geschieden sein,  
 Trarah!... da muss geschieden sein.

Es zieht mich hinaus in die Ferne,  
 Ich gebe dem flüchtigen  
 Rosse den Sporn,  
 Ade!... Wohl blieb ich noch gerne,  
 Doch winken schon andre Sterne,  
 Und grüssend vertönet das Horn  
 Trarah! Trarah! Trarah!  
 Trarah!  
 Und grüssend vertönet das Horn!  
 Ade!

GEIBEL.

## Fanfare

**D**ANS la joyeuse nature,  
 Qui fut jamais plus gai que moi,  
 Lachant la bride à ma monture,  
 Je n'en vais à l'aventure  
 Plus fier et plus libre qu'un roi!  
 Trarah! plus libre qu'un roi!

Pour saluer l'aurore  
 Résonne le cor argentin.  
 Le soir, il vibre encore!  
 De la montagne sonore  
 Lui répond l'écho lointain,  
 Trarah!... L'écho lointain.

J'entends parfois des chants de fête  
 Qui me détournent du chemin!  
 Deux yeux me font perdre la tête,  
 L'on danse, l'on boit... Je m'arrête!  
 Et vite l'on m'offre la main...  
 Trarah! Et vite l'on m'offre la main!

Le son des guitares m'appelle,  
 Je fête les beaux yeux  
 Et bois le vin vieux!...  
 Mais déjà l'étoile étincelle!  
 Quittons les brocs! quittons la belle,  
 C'est l'heure des adieux!  
 Trarah!... C'est l'heure des adieux!...

Plus vite alors, plus vite  
 Court mon cheval blanc,  
 Dans l'espace volant!  
 Mon cœur à regret vous quitte  
 Mais un autre ciel m'invite,  
 Dans l'ombre mon cor  
 Sonne encor!  
 Trarah! Trarah! Trarah! dans l'ombre mon cor  
 Sonne encor,  
 Adieu!

JULES BARBIER.

## FANFARE.

THE YOUTH WITH THE ENCHANTED HORN.

DER KNABE MIT DEM WUNDERHORN.

Op. 50. No 1.

Animé. (Lebhaft rasch.)

PIANO.

The musical score is written for piano in a 6/8 time signature with a key signature of one sharp (F#). It is divided into four systems of music. The first system is marked *ff* and *Animé. (Lebhaft rasch.)*. The second system is marked *p*. The third system is marked *f*. The fourth system is marked *p*. The score features a mix of chords and melodic lines in both hands.

D. S. &amp; Co 1700.

Cie 1

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature is two sharps (F# and C#). The music features a complex texture with many beamed notes and rests.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes a piano (*p*) dynamic marking in the bass staff.

Third system of musical notation, featuring a forte (*f*) dynamic marking in the bass staff and a *ritard.* (ritardando) instruction in the right hand.

Fourth system of musical notation, continuing the piece with various rhythmic patterns.

Fifth system of musical notation, concluding the piece with a final cadence.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The right hand plays a melodic line with eighth notes and rests, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes. Dynamics include *f* and *p*.

Second system of musical notation, continuing the piece. The right hand features a more active melodic line with eighth notes and slurs. The left hand continues with a steady accompaniment. Dynamics include *f* and *p*.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and ties. The left hand accompaniment includes some chords. Dynamics include *f* and *mf*.

Fourth system of musical notation. The right hand continues with a melodic line. The left hand accompaniment is consistent. Dynamics include *p*.

Fifth system of musical notation, the final system on the page. It begins with the marking *riten.* (ritardando). The right hand has a melodic line with a final cadence. The left hand accompaniment concludes with a series of chords. Dynamics include *p*.

## Die Lotosblume

**D**IE Lotosblume ängstigt  
Sich vor der Sonne Pracht,  
Und mit gesenktem Haupte  
Erwartet sie träumend die Nacht.

Der Mond ist ihr Buhle,  
Erweckt sie mit seinem Licht,  
Und ihm entschleiert sie freundlich  
Ihr frommes Blumengesicht.

Sie blüht und glüht und leuchtet  
Und starret stumm in die Höh'. ...  
Sie duftet und weinet und zittert  
Vor Liebe und Liebesweh.

HEINE.

## Lotus mystique

**S**A fleur, toujours voilée  
Au soleil radieux,  
Se penche, désolée,  
Et rêve un plus doux astre aux cieux.

Mais de la nuit sereine  
Qui verse l'ombre et la fraîcheur,  
La pâle et blonde reine  
Caresse et ranime la fleur.

Et la pauvre rêceuse,  
Oubliant ses peines du jour,  
Au baiser de la lune heureuse,  
Soupire et tressaille d'amour.

ADOLPHE LARMANDE.

# LOTUS MYSTIQUE.

THE LOTOS FLOWER.

DIE LOTOSBLUME.

Op. 25. N<sup>o</sup> 7.

*Très lent. (Feierlich langsam)*

PIANO.

The musical score is written for piano in 6/4 time, featuring two systems of staves. The first system includes a treble and bass clef with a key signature of one flat (B-flat). The tempo is marked 'Très lent. (Feierlich langsam)'. The first system begins with a piano (*p*) dynamic. The second system features a piano-piano (*pp*) dynamic. The score consists of four systems of staves, each with a treble and bass clef. The music is characterized by slow, sustained chords and melodic lines, with various dynamics and articulations throughout.

D. S. & C<sup>ie</sup> 1700.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of chords and melodic lines in both hands, with a crescendo hairpin in the bass line.

Second system of musical notation, featuring a grand staff. The word *animato.* is written above the treble staff. A crescendo hairpin is present in the bass line.

Third system of musical notation, featuring a grand staff. The word *cresc.* is written in the middle of the system, and *ritard.* is written at the end. A crescendo hairpin is in the bass line, and a decrescendo hairpin is in the treble line.

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff. The dynamic marking *p* is in the bass line, and the word *ritard.* is written above the treble staff. A decrescendo hairpin is in the bass line.



## Sehnsucht

ICH blick' in mein Herz, und ich blick' in die Welt,  
 Bis vom schwimmenden Auge die Thräne mir fällt:  
 Wohl leuchtet die Ferne mit goldenem Licht,  
 Doch hält mich der Nord, ich erreiche sie nicht,  
 O die Schranken so eng und die Welt so weit,  
 Und so flüchtig die Zeit, und so flüchtig die Zeit!  
 Ich weiss ein Land, wo aus sonnigem Grün  
 Um versunkene Tempel die Trauben blüh'n;  
 Wo die purpurne Woge das Ufer besäumt,  
 Und von kommenden Sängen der Lorbeer träumt;  
 Fern lockt es und winkt dem verlangenden Sinn,  
 Und ich kann nicht hin, kann nicht hin.  
 O hätt' ich Flügel, durch's Blau der Luft,  
 Wie wollt' ich baden im Sommerduft.  
 Doch umsonst! und Stunde auf Stunde entflieht,  
 Betraure die Jugend, begrabe das Lied.  
 O die Schranken so eng, und die Welt so weit,  
 Und so flüchtig die Zeit, und so flüchtig die Zeit!...

GEIBEL.

## Desir

J'AI vu dans un rêve  
 Briller à mes yeux  
 Dans les bois, sur la grève,  
 Un soleil radieux!  
 Ces plages lointaines  
 Semblaient m'appeler,  
 O Nord! Tu m'enchaînes!  
 Comment y voler?  
 Votre image, ombres vaines,  
 S'évanouit!  
 Et le monde est si grand... et déjà l'heure fuit!..  
 Contrée heureuse  
 Où la terre fleurit,  
 Où la vigne amoureuse  
 Aux vieux temples sourit!  
 Là, le jour vient s'épandre  
 En un ciel de saphir!  
 Le laurier semble attendre  
 Un poète à venir!  
 Tu vis sans m'entendre,  
 Je meurs sans te voir!  
 Ephémère espoir!  
 Sans te voir!  
 Oiseaux fidèles  
 A votre nid  
 Ouvrez vos ailes  
 Que Dieu bénit!  
 La saison vous presse,  
 La froide saison!  
 Adieu, ma jeunesse!  
 Tais-toi, ma chanson!  
 Le printemps me délaisse,  
 Le jour s'enfuit  
 Et mon âme et le ciel sont déjà dans la nuit!...

JULES BARBIER.

## DÉSIR.

LONGING.

SEHNSUCHT.

Op. 51. N<sup>o</sup> 1.

Avec passion. (Mit leidenschaftlichem Vortrag.)

PIANO.

Musical score for "DÉSIR" (Op. 51, N<sup>o</sup> 1) by Frédéric Chopin. The score is for piano and consists of five systems of music. The first system shows the beginning with a treble and bass clef, a key signature of one flat, and a 4/4 time signature. The tempo is "Avec passion". The second system features a dynamic marking of *f* (forte) and a fermata. The third system has a dynamic marking of *p* (piano) and a fermata. The fourth system has a dynamic marking of *p* and a fermata. The fifth system has a dynamic marking of *f* and a fermata. The score ends with the word "rit." (ritardando) and the syllables "ritar - dan - do".

a tempo.

*p*

2 2

*mf*

*p* ri - tar - dan - do. *p*

*p* ritard.

a tempo.

*f*

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of dense chordal textures with moving lines. A *cresc.* marking is present in the right-hand part.

Second system of musical notation, continuing the dense chordal texture. It includes dynamic markings *f* and *p*, and a *cre* marking.

Third system of musical notation, featuring a vocal line in the treble clef with lyrics: *-scen*, *do.*, and *ritard.* The piano accompaniment includes markings *f* and *dimin.*

Fourth system of musical notation, showing a grand staff with treble and bass clefs. The music features long, sweeping melodic lines in both hands, marked with *f*.

Fifth system of musical notation, continuing the sweeping melodic lines from the previous system, marked with *f*.

D. S. & C<sup>ie</sup> 1700.

## Sonntag am Rhein

**D**ES Sonntags in der Morgenstund'  
 Wie wandert's so schön  
 Am Rhein, wenn rings in weiter Rund'  
 Die Morgenglocken geh'n!

Ein Schiffein auf blauer Fluth,  
 Da singt's und jubelt's drein.  
 Du Schiffein, gelt, das fährt sich gut  
 In all' die Lust hinein?

Vom Dorf hallet Orgetton,  
 Es tönt ein frommes Lied,  
 Andächtig dort die Procession  
 Aus der Capelle zieht.

Und ernst in all' die Herrlichkeit  
 Die Burg hernieder schaut,  
 Und spricht von alter guter Zeit,  
 Die auf den Fels gebaut.

Das Alles beut der prucht'ge Rhein  
 An seinem Rebenstrand,  
 Und spiegelt recht im hellsten Schein  
 In das ganz Vaterland.

Das fromme treue Vaterland  
 In seiner vollen Pracht,  
 Mit Lust und Liedern allerhand  
 Vom lieben Gott bedacht.

REINICK.

## Le Dimanche au bord du Rhin

**Q**UAND vient dimanche, au bord du Rhin  
 Je vais me promener,  
 J'écoute alors, dans l'air serein  
 Les cloches résonner.

La barque, aux clairs rayons du jour,  
 Descend au fil de l'eau  
 Pendant que des refrains d'amour  
 S'échappent du bateau.

Plus loin, sur l'autre bord, je vois  
 Le prêtre en surplis blanc  
 Sortir du temple avec la croix,  
 Et la bannière au vent,

Et les créneaux des vieux donjons  
 Croulants et dévastés  
 Me parlent des anciens barons  
 Leurs maîtres redoutés.

O Rhin! O fleuve merveilleux!  
 Sur tes rians coteaux  
 Que j'aime à promener mes yeux,  
 Couché dans les roseaux!

Tes flots à mon heureux pays  
 Prodiguent leurs bienfaits  
 Ton onde est un trésor sans prix  
 Qui ne tarit jamais.

VICTOR WILDER.

## LE DIMANCHE AUX BORDS DU RHIN

A HOLIDAY ON THE RHINE.

SONNTAGS AM RHEIN.

Op. 36. N° 1.

Modérément vite (Mässig geschwind).

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of five systems of music. Each system contains a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The first system begins with a piano (*p*) dynamic marking. The second system continues the piece. The third system introduces a pianissimo (*pp*) dynamic marking. The fourth system continues with the *pp* dynamic. The fifth system concludes the piece with a *pp* dynamic marking. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, often beamed together, and rests. There are various articulations such as slurs and accents throughout the score.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of dense, rhythmic patterns in both hands, primarily using eighth and sixteenth notes. The key signature has two sharps (F# and C#).

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes a dynamic marking *p* (piano) in the bass staff. The rhythmic intensity remains high.

Third system of musical notation, featuring dynamic markings *dim.* (diminuendo) in the bass staff, *cresc.* (crescendo) in the bass staff, and *mf* (mezzo-forte) in the bass staff. The music shows a gradual increase in volume.

Fourth system of musical notation, showing a change in texture with more sustained notes and chords in the bass staff, while the treble staff continues with rhythmic patterns.

Fifth system of musical notation, concluding the page with a dynamic marking *mf* (mezzo-forte) in the bass staff. The piece ends with a final chord in the bass staff.

cre - scen - do.

Ped.      ⊕ Ped.      ⊕

*f*

*pp*

ri - tar - san - do

## In der Fremde

AUS der Heimath hinter den Blitzen roth,  
 Da kommen die Wolken her,  
 Aber Vater und Mutter sind lang todt,  
 Es kennt mich dort Keiner mehr.

Wie bald, ach wie bald kommt die stille Zeit,  
 Da ruhe ich auch,  
 Und über mir rauscht  
 Die schöne Waldeinsamkeit,  
 Und Keiner kennt mich mehr hier.

EICHENDORF.

## Au Loin

CES nuages dans la nuit sombre  
 Me parlent de mon pays.  
 Que de cœurs y dorment dans l'ombre  
 De ceux qui m'aimaient jadis!

Voici bientôt l'heure où la terre,  
 Comme eux, me prendra,  
 Où la forêt solitaire  
 M'abritera!  
 Alors mon nom passera.

JULES BARBIER

## AU LOIN.

IN FOREING LANDS.

IN DER FREMDE

Op: 39. N° 4.

Pas vite (Nicht schnell).

PIANO. *p*

*pp*

*p*

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a slur over the first two measures. The bass clef staff contains a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics include *cresc.* in the first measure and *mf* in the third measure.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar melodic and accompaniment patterns.

Third system of musical notation. The treble clef staff has the lyrics "di - mi - nuen - do" written below the notes. The bass clef staff continues the accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has the lyrics "calando." written below the notes. The bass clef staff continues the accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has the lyrics "p" and "pp" written below the notes. The bass clef staff continues the accompaniment.



Sie ist Dein!

(FRÜHLINGSNACHT)

U EBER'M Garten, durch die Lüfte  
Hört' ich Wandervogel zieh'n,  
Das bedeutet Frühlingsdüfte,  
Unten fängt's schön an zu blüh'n.

Jauchzen möcht' ich, möchte weinen,  
Ist mir's doch, als könnt's nicht sein!  
Alle Wunder wieder scheinen  
Mit dem Mondesglanz herein.

Und der Mond, die Sterne sagen's,  
Und im Traume rauscht's der Hain,  
Und die Nachtigallen schlagen's  
Sie ist Deine, sie ist Dein!

EICHENDORF.

Elle est à toi!

(NUIT DE PRINTEMPS)

D ANS les airs un doux bruit d'ailes  
Nous annonce le printemps!  
Au jardin, des fleurs nouvelles  
Ne craignent plus les autans.

Je voudrais pleurer de joie!  
Je ne peux le croire encor!  
C'est un rêve que m'envoie  
Quelque fée aux ailes d'or!

Tout le dit dans la nature,  
Tout sourit à mon émoi!  
Tout soupire, tout murmure:  
« Sois heureux! ... Elle est à toi! »

Les étoiles à l'aurore  
Disent tout bas mon secret!  
Et l'oiseau le dit encore  
Aux arbres de la forêt.

Doux écho de ma tendresse,  
Voix du ciel, ô divin cœur  
D'où viens-tu, chant d'allégresse,  
Du printemps ou de mon cœur?

Tout le dit dans la nature,  
Tout sourit à mon émoi!  
Tout soupire, tout murmure:  
« Sois heureux! Elle est à toi! »

JULES BARBIER.

## ELLE EST À TOI

(NUIT DE PRINTEMPS).

A SPRING NIGHT.

FRÜHLINGSNACHT

Op. 39. No 12.

*p*

*p*

**PIANO.**

*p*

Assez vite, avec passion.  
 (Ziemlich rasch, leidenschaftlich.)

First system of musical notation, consisting of two grand staves. The upper staff features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and eighth-note figures. Performance markings include *rit.* (ritardando) in the upper staff and *ritard.* in the lower staff.

Second system of musical notation, consisting of two grand staves. The upper staff begins with a piano (*p*) dynamic marking and contains a melodic line with slurs. The lower staff features a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Third system of musical notation, consisting of two grand staves. The upper staff has a melodic line with slurs and a *cresc.* (crescendo) marking. The lower staff has a rhythmic accompaniment. The system concludes with a *ritard.* (ritardando) marking.

Fourth system of musical notation, consisting of two grand staves. The upper staff has a melodic line with slurs. The lower staff has a rhythmic accompaniment. A *pp* (pianissimo) dynamic marking is present in the lower staff.

Fifth system of musical notation, consisting of two grand staves. The upper staff has a melodic line with slurs and a *f* (forte) dynamic marking. The lower staff has a rhythmic accompaniment. The system concludes with a *pp* (pianissimo) dynamic marking.

The musical score is arranged in three systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The first system consists of two measures. The second system consists of three measures. The third system consists of three measures. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano). Performance markings include *poco rit.* (poco ritardando) and *ritard.* (ritardando). There are also some markings with an 'x' over a note, possibly indicating a specific fingering or articulation.

D. S. &amp; Cie 1700.

## Helft mir ihr Schwestern

**H**ELFT mir, ihr Schwestern, freundlich mich  
 [schmücken,  
 [dient der Glücklichen heute, mir,  
 Windet geschäftig mir um die Stirn noch der  
 [blühenden Myrthe Zier.

Als ich befriedigt freudigen Herzens sonst dem  
 [Geliebten im Arme lag,

Immer noch rief er, Sehnsucht im Herzen,  
 [ungeduldig den heutigen Tag.

Holft mir, ihr Schwestern, helft mir verscheuchen  
 [eine thörichte Bangigkeit,

Dass ich mit klarem Aug' ihn empfangen, ihn,  
 [die Quelle der Freudigkeit.

Bist mein Geliebter, du mir erschienen gibst  
 [du mir Sonne, deinen Schein.

Lass' mich in Andacht, lass' mich in Demuth,  
 [lass' mich verneigen den Herren mein,

Streuet ihm, Schwestern, streuet ihm Blumen,  
 [bringet ihm knospende Rosen dar.

Aber euch Schwestern grüss' ich mit Wehmuth,  
 [freudig scheidend aus eurer Schaar,  
 Freudig scheidend aus eurer Schaar.

VON CHAMISSE.

## L'Aube rayonne

**L**'AUBE rayonne!  
 Qu'on me couronne,  
 Chères sœurs, je me fie à vous,  
 Cueillez les roses  
 Fraîches écloses,  
 Parez-moi pour mon jeune époux.

Heure sacrée,  
 Lorsqu'enivrée  
 Je l'écoutais avec amour,  
 Comme son âme  
 Source de flamme  
 De ses vœux appelait ce jour!

D'un vain nuage,  
 D'un noir présage  
 Gardez mon cœur, gardez mes yeux  
 Fier de ma joie,  
 Qu'il me revoie  
 Les yeux sereins, le cœur joyeux!

Viens! je t'appelle,  
 Si je suis belle,  
 Je ne le dois qu'à mon bonheur.  
 Il m'illumine,  
 Quand je m'incline  
 Devant mon maître et mon seigneur.

Cueillez les roses  
 Fraîches écloses!  
 Parez-moi pour mon jeune époux.  
 Pourtant je pleure,  
 Car voici l'heure  
 Qui me doit séparer de vous.

JULES BARBIER.

## L'AUBE RAYONNE

THE BRIDE'S TOILET.

HELFT MIR IHR SCHWESTERN

Op: 42. N° 5.

Assez vite (Ziemlich schnell).

PIANO.

The musical score is written for piano in a minor key (one flat) and common time. It consists of four systems of two staves each. The first system is marked with a piano dynamic and includes the tempo instruction 'Assez vite (Ziemlich schnell)'. The second system begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The third system continues with a piano (*p*) dynamic. The fourth system features a fortissimo (*sf*) dynamic and a crescendo (*cresc.*) marking. The piece concludes with a final cadence in the bass staff.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves are in a key signature of one flat (B-flat). The music features a complex texture with many beamed notes and slurs. A dynamic marking of *p* (piano) is placed between the staves in the second measure.

The second system of musical notation continues the piece with two staves in the same key signature. The notation is dense with many beamed notes and slurs, creating a fast-moving texture.

The third system of musical notation continues the piece with two staves. A dynamic marking of *p* (piano) is placed between the staves in the second measure. The texture remains complex with many beamed notes and slurs.

The fourth system of musical notation continues the piece with two staves. The notation is dense with many beamed notes and slurs, creating a fast-moving texture.

Musical score for the first system, featuring piano and bass staves. The piano part includes a *cresc.* marking and a *p* dynamic. The bass part features a steady accompaniment.

Musical score for the second system, including lyrics *ri - tar -*. The piano part includes a *p* dynamic. The bass part features a steady accompaniment. Pedal markings are present: *Ped. ⊕ Ped. ⊕*.

Musical score for the third system, including lyrics *- dan - do.* and *a tempo.* The piano part includes a *p* dynamic and a *rit.* marking. The bass part features a steady accompaniment. Pedal markings are present: *Ped. ⊕ Ped. ⊕*.

Musical score for the fourth system, including lyrics *di - mi - nu - en - do*. The piano part features a steady accompaniment. The bass part features a steady accompaniment.

## Ständchen

**K**OMM' in die stille Nacht,  
 Liebchen, was zögerst du?  
 Sonne ging längst zur Ruh,  
 Welt schloss die Augen zu,  
 Rings nur einzig die Liebe wacht.

Liebchen, was zögerst du?  
 Schon sind die Sterne hell,  
 Schon ist der Mond zur Stell,  
 Eilen so schnell, so schnell!  
 Liebchen, mein Liebchen, drum eil' auch du!

Einzig die Liebe wacht,  
 Ruft Dich allüberall!  
 Höre die Nachtigall,  
 Hör' meiner Stimme Schall!  
 Liebchen, o komm in die stille Nacht!...

REINICK.

## Sérénade

**L**'OMBRE a chassé le jour,  
 Viens, ô mon doux amour!  
 L'astre, dans l'eau qui dort  
 Mire son disque d'or  
 Et mon amour veille encor!...

Viens!.. Je te tends les bras,  
 Viens! et ne tremble pas.  
 Tout au bonheur d'aimer  
 Semble inviter nos cœurs  
 L'air est rempli du parfum des fleurs!...

Dans les sentiers du bois  
 Le rossignol en voix  
 Chante un bien doux refrain:  
 Viens sous le ciel serein,  
 Nous rêverons, la main dans la main!

VICTOR WILDER.

## SÉRÉNADE

SERENADE.

STÄNDCHEN.

Op. 36. N° 2.

*Pas trop vite (Nicht zu schnell).*

PIANO. *p*

*rit.* *a tempo.*

D. S. & C<sup>ie</sup> 1700.D. S. & C<sup>ie</sup>

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a grand staff. The music includes various rhythmic patterns and dynamic markings.

Second system of musical notation. It includes the instruction *a tempo.* above the staff and *ritard.* above the bass staff. A dynamic marking *p* is present in the bass staff.

Third system of musical notation. It includes the dynamic marking *mf* in the bass staff.

Fourth system of musical notation. It includes the instruction *cresc.* above the bass staff, and dynamic markings *p* and *rit.* in the bass staff.

Fifth system of musical notation. It includes the instruction *a tempo.* above the staff and *ritard.* above the bass staff. A dynamic marking *p* is present in the bass staff.





**MAISON G**  
**DURAND, SCHÖ**

SUCCESS  
4, Place de la Ma

**BIBLIOTHÈQUE DU**

**ÉCHOS DE FRANCE.**

Recueils des plus célèbres Airs, Romances, Duos, Trios. 2 volumes. Chaque, net. 7 >

**ÉCHOS DU TEMPS PASSÉ.**

Recueils de Chansons, Noëls, Madrigaux, Brunettes, Airs, Chansons à boire, Chansons à danser, des XI<sup>e</sup>, XII<sup>e</sup>, XIII<sup>e</sup>, XIV<sup>e</sup>, XV<sup>e</sup>, XVI<sup>e</sup>, XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles, suivis de Chansons populaires, transcrits avec accompagnement de piano par Wekerlin.  
3 vol. Chaque..... net. 7 >

**R. SCHUMANN**

50 Mélodies avec texte allemand et traduction française de Jules Barbier.  
1 volume..... net. 10 >  
Op. 79. Mélodies dédiées à la jeunesse, avec texte allemand et traduction française de V. Wilder. 1 vol..... net. 7 >  
Op. 74 et 158. Chansons Espagnoles. Spanisches Liederspiel et Spanische Liebes Lieder, avec texte allemand et paroles françaises. 1 vol..... net. 7 >

**FRANZ ABT**

40 Mélodies, paroles françaises de Victor Wilder. 1 vol..... net. 7 >

**ÉCHOS D'ITALIE**

**1<sup>er</sup> Volume.** Airs, Romances, Arias, Duettinos et Chansons espagnoles.  
**2<sup>e</sup> Volume.** Airs, Romances, Arias, Duettinos et Chansons napolitaines.  
**3<sup>e</sup> Volume.** Cavatines célèbres.  
**4<sup>e</sup> Volume.** Trios, Quatuors et Quintettes, suivis d'un Quatuor espagnol.  
**5<sup>e</sup> Volume.** Duos.  
**6<sup>e</sup> Volume.** Les Maîtres italiens des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles.  
Chaque volume, net..... 7 >

**ÉCHOS D'ESPAGNE**

Chansons et Danses populaires. Paroles françaises et espagnoles. 1 vol... Net. 7 >

**ÉCHOS D'ANGLETERRE**

Avec texte anglais et traduction française de Louis Gallet, transcrits avec accompagnement de piano par Wekerlin.  
1 vol..... net. 7 >

**ÉCHOS D'ALLEMAGNE**

Recueils des plus célèbres Airs, Mélodies, Romances, Duettinos, poésie française d'Ad. Larmange.  
2 vol. Chaque..... net. 7 >

**MUSIQUE RELIGIEUSE**

**SAINT-SAËNS**

Oratorio de Noël, Solo et Chœurs. Partition, chant et piano. 1 vol..... net. 6 >

**MARCELLO**

Psaumes, poésie française d'Alfred des Essarts. 1 vol..... net. 7 >

**A. DURAND**

2<sup>e</sup> Messe à 4 voix (Solo et Chœurs), avec accompagnement d'orgue..... net. 7 >

**MONIUSZKO**

Litanies à la Sainte Vierge à quatre voix. S. A. T. B. .... net.

**BIBLIOTHÈQUE DU PIANISSEUR**

**Les Bonnes Traditions du Pianiste, 8 volumes. Ch.**

**1<sup>er</sup> Volume.**

Facile. Beethoven, Mozart, Haydn, Dussek, Hummel, Field, Schumann, Rameau.

**2<sup>e</sup> Volume.**

Difficile. Beethoven, Mozart, Weber, Mendelssohn, Hummel, Ries, Scarlatti, Bach, Haendel.

**3<sup>e</sup> Volume.**

Difficile. Couperin, Rameau, Haendel, S. Bach, E. Bach, Scarlatti.

**4<sup>e</sup> Volume.**

Moyenne force. Beethoven, Mozart, Haydn, Dussek, Steibelt, Field, Schubert, Mendelssohn, Haendel, Couperin, E. Bach, J.-C. Bach.

**5<sup>e</sup> Volume.**

Œuvres choisies de Chopin.

**6<sup>e</sup> Volume.**

Difficile. Morceaux de concours du Conservatoire.

**BEETHOVEN**

Collection complète de ses 9 Symphonies arrangées à 4 mains par Watts. 2 vol. petit in-4<sup>e</sup> oblong. Chaque..... net. 10 >  
Collection complète de ses 33 Sonates pour piano seul. 3 vol. in-8. Chaque, net... 10 >

**ÉCHOS D'ALLEMAGNE**

Transcriptions par Kruger..... net. 7 >

**ÉCHOS D'ITALIE**

Transcriptions par d'Eschby..... net. 7 >

**R. SCHUMANN**

Collection de ses 4 symphonies arrangées à 4 mains par l'auteur et par Reinecke. 1 vol. petit in-4..... net. 10 >

30 Mélodies choisies, transcrites pour piano seul par Clara Schumann... net. 10 >

**HAYDN**

Collection de 20 Symphonies arrangées à 4 mains par Watts. 2 vol. petit in-4. Chaque, net. 10 >

**A. DURAND**

101 Chorals de Bach pour orgue, harmonium ou piano..... net. 3 >

**BIBLIOTHÈQUE DRAMATIQUE**

Partitions Piano et Chant, et

ABERT. Astorga, chant et piano..... net. 15 >  
BRUCH (MAX.). Erlauf, piano et chant. net. 6 >  
GACE. La Fille du Roi des Aulnes, chant et piano..... net. 7 >  
E. GUIRAUD. Gretchen-Grün, ballet, p<sup>s</sup> net. 8 >  
SAINT-SAËNS. Scènes d'Horace, chant et piano..... net. 3 >  
WEKERLIN. Les Reveurs bretons, chant et piano..... net. 6 >

R. WAGNER. Lohengrin, ch<sup>t</sup> et piano. net. 15 >  
— — — piano seul..... net. 10 >  
— — — Rienzi, chant et piano... net. 30 >  
— — — piano seul..... net. 10 >  
— — — Tannhäuser, ch<sup>t</sup> et piano... net. 15 >  
— — — piano seul..... net. 10 >  
— — — Le Vais. Fantôme, ch<sup>t</sup> et p. net. 15 >  
— — — piano seul..... net. 10 >  
YEVID. Les Amants de Yérone, p<sup>s</sup> et ch<sup>t</sup>. net. 15 >